



| | | | |
|--------------------------|---------------------------|------------------------------|--------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| Aussteller* Exhibitor* | Freifläche Outdoor area | Messehalle Exhibition hall | Stand-Nr. Stand number |

*zugleich Rechnungsadressat, soweit unten nicht abweichend angegeben | *also recipient of invoice, unless noted otherwise below

Dieses Formblatt ist zu senden an | This form should be returned to:

Messe/Veranstaltung | Trade fair/event:

Leipziger Messe GmbH
Messe-Allee 1
04356 Leipzig

Tel.: +49 341 678-6996
Fax: +49 341 678-6995
security@leipziger-messe.de



Standpartys auf dem eigenen Messestand müssen spätestens 7 Werktage vor Messebeginn angemeldet werden.
Stand parties at your own trade fair stand must be registered at least 7 working days prior to the start of the fair.

1. Veranstaltungstermin | Date of event

Datum | Date: geplantes Ende/Uhrzeit | Projected end of event/time:

2. Teilnehmerzahl (inkl. eigenem Standpersonal) | Number of participants (incl. own stand personnel)

Personenzahl | Number:

3. Verantwortlicher des Ausstellers für die Standparty | Exhibitor's person in charge for the stand party

Name: Mobil | Mobile:

E-Mail | e-mail:

4. Gastronomische Betreuung: (beachten Sie Auflage 9.2) | Food service: (please note requirement 9.2)

Liegt ein Angebot der fairgourmet GmbH vor? Ja Nein Angebot erwünscht
Did you receive an offer from fairgourmet GmbH? Yes No Would like to receive an offer

Ist ein Fremdcatering beauftragt, dann senden Sie uns bitte zur Bewertung Ihr Projekt zu.
If you have commissioned an external caterer, please send us your project for assessment.

5. Künstlerische Darbietung: (beachten Sie Auflage 9.2) | Artistic performances: (please note requirement 9.2)

Ist eine künstlerische Darbietung geplant? Ja Nein
Are you planning to include artistic performances? Yes No

Beschreibung | Description:

Besonderheiten (z.B. Bühnennebel, Pyrotechnik o.ä.):
Special features (e.g. fog, pyrotechnics or similar):

Auf eingehende Bestellungen/Aufträge und unvollständige Unterlagen erhebt die Leipziger Messe ab 4 Wochen vor Veranstaltungsbeginn einen Verspätungszuschlag von 15 % auf alle Preise/Entgelte.

Alle Preise gelten zuzüglich der gesetzlich gültigen Umsatzsteuer.
Wir erteilen unter Anerkennung der Allgemeinen Servicebedingungen (ASB) der Leipziger Messe, der Technischen Richtlinien und unter Beachtung der Hinweise zur Standparty den Auftrag.

Leipziger Messe will apply a late charge of 15 % on all prices/fees for purchase orders/contracts and incomplete documents received less than 4 weeks prior to the start of the event.

All prices plus VAT at the legally applicable rate.
We accept the General Terms and Conditions of Service of Leipziger Messe, the Technical Guidelines, have taken into account the Notes on stand party and wish to place the order.

Abweichende Rechnungsadresse | Different invoice address

Die Bestellung erfolgt nicht im Namen des Ausstellers, sondern im Namen von: | The purchase order not placed on behalf of the exhibitor, but in the name of:

Die Rechnung soll abweichend von oben postalisch an folgende Adresse geschickt werden: | Notwithstanding the above, the invoice must be sent to the following address by post:

Firma | Company

Straße | Street

PLZ/Ort, Land | Postcode, ZIP/Town, Country

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer (USt-ID-Nr.) | VAT-ID-Number

Datum, Stempel, rechtsverbindliche Unterschrift | Date, Stamp, Signature

Name in Druckbuchstaben | Name in block letters

Organisatorischer Ansprechpartner | Organisational contact person

Name | Name

Telefon | Phone

E-Mail | e-mail



| | | | |
|------------------------|---------------------------|------------------------------|--------------------------|
| | | | |
| Aussteller Exhibitor | Freifläche Outdoor area | Messehalle Exhibition hall | Stand-Nr. Stand number |

Die Projektunterlagen sind beigefügt.

Hinweis: Für die Durchführung musikalischer Darbietungen während der Standparty sind GEMA-Gebühren zu entrichten. Weitere Informationen und das Formular unter www.gema.de/messen.

The project documents are attached.

Note: Musical performances during the stand party are subject to GEMA fees. Further information and order form on www.gema.de/messen.

6. Zusätzliche Umbauten am Messestand | Additional structural works at trade fair stand:

| | | | |
|--------------------------|-----------|--------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/> | Ja Yes | <input type="checkbox"/> | Nein No |
|--------------------------|-----------|--------------------------|------------|

Sollten Umbauten am Messestand, besondere Showeinlagen, feuergefährliche Handlungen, der Einsatz von Nebelmaschinen o. Ä. vorgesehen sein, dann senden Sie uns bitte zur Bewertung Ihr Projekt zu (Kurzbeschreibung). Hierfür ist unsere vorherige Genehmigung erforderlich.

In the event that structural works, special show segments, activities causing fire hazards, fog machines or similar will be included, please send us your project for assessment (short description). Our advance approval is required.

7. Gäste der Standparty auf dem Messestand | Guests at the stand party held at the trade fair stand:

7.1 Wann wird der Zutritt der Gäste auf dem Messestand erwartet? | When are guests expected to arrive at the trade fair stand?

Während der Öffnungszeiten der Messe
During the trade fair's opening hours

Unmittelbar vor Beginn Ihrer Veranstaltung
Just before the start of the event

Gäste, die vor Messeende das Messegelände betreten, benötigen eine gültige Eintrittskarte. Gäste, die nach Messeende das Messegelände betreten, benötigen eine schriftliche Einladung des einladenden Auftraggebers im Original.

Guests entering the Exhibition Centre before the end of the trade fair require a valid entrance ticket. Guests entering the Exhibition Centre after the end of the trade fair require a written invitation of the hosting client (original copy).

7.2 Mit welchem Verkehrsmittel erfolgt die Anreise der Gäste zum Messegelände? (z.B. Pkw, Reisebus)

How will guests arrive at the Exhibition Centre? (e.g. car, bus)

7.3 Voraussichtlicher Bedarf an Parkflächen: | Expected parking space requirements:

Verkehrsmittel: (z. B. Pkw, Reisebus) | Transportation: (e.g. car, bus)

Stellplätze je Verkehrsmittel | Parking spots per transport method

innerhalb Messegelände (erst nach Messeende)
Inside Exhibition Centre (only after the end of the trade fair)

außerhalb Messegelände | Outside of Exhibition Centre

Es besteht kein Rechtsanspruch auf eine bestimmte Parkfläche. Die Vergabe erfolgt operativ nach vorhandener Kapazität.
There shall be no legal claim with respect to a specific parking area. Spots will be assigned based on available capacity.

8. Hinweise zur Bewachung | Security information:

8.1 Zur Absicherung Ihrer Standparty werden durch die Abteilung Logistik und Sicherheit nach dem u. g. Veranstaltungsschlüssel Sicherheitskräfte des durch die Leipziger Messe autorisierten Sicherheitsdienstes beauftragt. Diese achten auf die Einhaltung der Brandschutzbestimmungen und wirken darauf ein, dass Ihre Gäste während und nach Ihrer Veranstaltung keine anderen Standflächen betreten.

8.1 To provide security for your stand party, the Logistics and Security department will assign security staff from the security service authorised by Leipziger Messe according to the event key listed below. Security staff will monitor compliance with fire protection provisions and ensure that your guests do not enter any other stand areas during and after your event.

8.2 Veranstaltungsschlüssel: Bis 100 Gästen sind 3 Sicherheitskräfte, bei 100 bis 300 Gästen sind 4 Sicherheitskräfte, bei 300 bis 500 Gästen sind 5 Sicherheitskräfte und bei über 500 Gästen sind mindestens 6 Sicherheitskräfte erforderlich.

8.2 Event key: Security staff will be assigned as follows: 3 security officers for up to 100 guests, 4 security officers for 100 to 300 guests, 5 security officers for 300 to 500 guests, and at least 6 security officers for more than 500 guests.

8.3 Etwaige von Ihnen bei der Leipziger Messe bestellte Standbewachung für die gesamte Messelaufzeit wird Ihnen auf den Veranstaltungsschlüssel angerechnet.

8.3 Stand security ordered from Leipziger Messe for the entire duration of the trade fair will be offset against the event key.

8.4 Bei ordnungsgemäßer bzw. vollständiger Bestellung erhalten Sie von der Leipziger Messe, Abteilung Sicherheit, eine entsprechende schriftliche Bestätigung an die von Ihnen angegebene E-Mail-Adresse. Es gelten außerdem nachfolgende Auflagen sowie die Hausordnung der Leipziger Messe.

8.4 Upon completion of a proper order, the Security department of Leipziger Messe will e-mail you a written confirmation to the e-mail address you have provided. The following requirements also apply, in addition to the Leipziger Messe Regulations.

Alle Preise gelten zuzüglich der gesetzlich gültigen Umsatzsteuer.

All prices plus VAT at the legally applicable rate.

| | | |
|-------------------------------|--------------|--------------------------|
| | | |
| Firmenstempel Company stamp | Datum Date | Unterschrift Signature |

Diese Seite gilt nur in Verbindung mit der unterschriebenen Seite 1 des Bestellblattes C5.

This page is valid only in association with the signed page 1 of order form C5.



| | | | |
|------------------------|---------------------------|------------------------------|--------------------------|
| | | | |
| Aussteller Exhibitor | Freifläche Outdoor area | Messehalle Exhibition hall | Stand-Nr. Stand number |

9. Auflagen | Requirements:

- | | |
|---|--|
| <p>9.1 Der Standparty-Verantwortliche besitzt Entscheidungsbefugnis und ist verpflichtet, sich während der gesamten Laufzeit der Standparty vor Ort zu befinden und persönlich sowie telefonisch für die Leipziger Messe bzw. für das von ihr autorisierte Sicherheitsunternehmen erreichbar zu sein.</p> <p>9.2 Gastronomische Betreuung, künstlerische Darbietungen etc. sind erst eine Stunde nach Messeende gestattet. Die dazugehörige Vorbereitung kann unmittelbar nach Messeende vorgenommen werden. Der Geräuschpegel ist so zu halten, dass Ihre Standnachbarn nicht belästigt werden, da auf einigen Ständen u. U. noch Besprechungen stattfinden.</p> <p>9.3 In den öffentlichen Bereichen der Messehallen besteht Rauchverbot.</p> <p>9.4 Sie haften als Veranstalter für alle Schäden, die von Ihnen, Ihren Mitarbeitern und Beauftragten sowie Ihren Gästen während der Dauer der Standparty verursacht werden, es sei denn, es läge insoweit kein Verschulden vor, was von Ihnen nachzuweisen wäre. Der Einsatz von Sicherheitskräften entbindet Sie als Veranstalter nicht von dieser Haftung.</p> <p>9.5 Bei Verstoß gegen die Sicherheitsbestimmungen, Gefährdung von Personen und Einrichtungen sowie bei Nichteinhaltung der vorliegenden Auflagen ist die Leipziger Messe bzw. das von ihr autorisierte Sicherheitsunternehmen befugt, die Standparty zu beenden und die daraus entstehenden Kosten zu Lasten des Veranstalters (Bestellers) der Standparty zu berechnen.</p> | <p>9.1 The person in charge of the stand party is vested with decision-making authority and is required to be on location for the entire duration of the stand party, and must also be accessible, in person and by telephone, for Leipziger Messe or the security company authorised by Leipziger Messe.</p> <p>9.2 Food service, artistic performances etc. may only take place one hour after the end of the trade fair. Preparations in this regard may be started directly following the end of the trade fair. Noise levels must be maintained so as not to disturb your stand neighbours, since meetings may still be taking place at some of the stands.</p> <p>9.3 Smoking is not permitted in the public areas of the exhibition halls.</p> <p>9.4 As the host of the event, you are liable for all damages incurred by you, your employees and vicarious agents as well as your guests during the stand party, unless you are not at fault (proof required). The assignment of security personnel does not release you from your liability as the host of the event.</p> <p>9.5 In the event of a breach of the security provisions, endangerment of persons and facilities, and non-compliance with these requirements, Leipziger Messe or the security company authorised by Leipziger Messe is authorised to end the stand party and charge the resulting costs to the host (ordering party) of the stand party.</p> |
|---|--|

10. Entgelt für Standparty | Stand party fee:

Für die Durchführung der Standparty werden Ihnen

535,50 €/Stunde
+ 29,00 €/Stunde/Person Bewachung

in Rechnung gestellt. Darin sind Zusatzleistungen wie Catering, Brandsicherheitswachen, Verkehrsorganisation und eventuell weitere Aufwendungen **nicht enthalten!**

The following charges will be applied with respect to the stand party:

EUR 535.50 per hour
+ EUR 29.00 per hour per security person

Please note that this does **not include** additional services such as catering, fire protection monitoring, transportation organisation and other costs!

Alle Preise gelten zuzüglich der gesetzlich gültigen Umsatzsteuer.

All prices plus VAT at the legally applicable rate.

| | | |
|-------------------------------|--------------|--------------------------|
| | | |
| Firmenstempel Company stamp | Datum Date | Unterschrift Signature |

Diese Seite gilt nur in Verbindung mit der unterschriebenen Seite 1 des Bestellblattes C5.

This page is valid only in association with the signed page 1 of order form C5.